

# TD 148 A

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Thorens GmbH

Lustheide 85 · 51427 Bergisch Gladbach · Deutschland  
[www.thorens.com](http://www.thorens.com) · [info@thorens.com](mailto:info@thorens.com)

**THORENS**<sup>®</sup>  
[www.thorens.com](http://www.thorens.com)

# TD 148 A

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

<b>Содержание</b>	<b>Страница</b>
Заводские гарантии фирмы Thorens	29
Распаковка и сборка	31
Электрические соединения и установка	32
Тонарм и головка звукоснимателя	33
Выравнивание головки по вертикали	35
Функциональное использование <b>TD 148 A</b>	36
Технические характеристики	38

## **Уважаемый покупатель продукции фирмы THORENS,**

Благодарим вас за приобретение нашего изделия, проигрывателя TD 148 A. Купив это устройство, вы приобрели высокоточный прибор, предназначенный для воспроизведения аналоговых пластинок. Однако данный аппарат требует вашего внимания в вопросах настройки, установки и обращения для достижения бесперебойной работы. Проигрыватель TD 148 A полностью разработан и изготовлен в Германии, что гарантирует высочайшее качество в течение долгих лет эксплуатации. Очевидно, что вы хотите как можно скорее начать прослушивание ваших любимых пластинок, однако мы настоятельно рекомендуем, сначала внимательно прочитать данное руководство пользователя и лишь затем переходить к настройке, для того чтобы в будущем вы получали максимальное удовольствие от использования TD 148 A.

Мы постарались вложить сюда всю самую необходимую информацию и подробные инструкции, однако, если у вас возникнут какие-либо вопросы, касающиеся вашего нового проигрывателя, просим вас обращаться к вашему дилеру фирмы THORENS за получением дополнительной информации.

**С уважением,**

**Команда фирмы THORENS**

### **ГАРАНТИЯ**

В данном случае применяются установленные законом директивы и правила предоставления гарантии. В случае повреждения или неправильной работы вашего проигрывателя в течение гарантийного периода просим вас проинформировать вашего дилера или официального представителя фирмы THORENS и предоставить ему описание возникшей неисправности. Если неисправность не может быть устранена на месте путем отправки вам соответствующей детали, которая может быть заменена пользователем, просим вас отправить прибор в оригинальной транспортировочной упаковке представителю фирмы THORENS в вашей стране. Если оригинальная транспортировочная упаковка у вас отсутствует, ваш представитель фирмы THORENS сможет предоставить вам новую упаковку за дополнительную плату. Расходы по транспортировке прибора в фирму THORENS или в авторизованный сервисный центр должны быть

предо-плачены, поскольку в противном случае посылка не будет принята по прибы-тию.

В случае транспортировки данного проигрывателя просим вас использовать транспортировочные винты для его крепления во время транспортировки.

Настоящая гарантия не распространяется на любое повреждение или неис-правность, возникшую в резуль-тате несоблюдения инструкций, содержащихся в настоящем руководстве, а также повреждения, возникшие в процессе транс-портировки или перевозки. Настоящая гарантия распространяется только на данный проигрыватель и электродвигатель, включая блок питания и сетевой трансформатор. На тонарм и головку звукоснимателя распространяется гаран-тия, предоставленная его соответствующим производителем.

**В том случае, если у вас возникли какие-либо вопросы или вам необходима помощь, просим вас об-ращаться в авторизованный сервисный центр фир-мы THORENS.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Для предотвращения угрозы пожара или удара электрическим током не подвергайте это изделие воз-действию дождя или влаги.**

## Распаковка и настройка

Достаньте проигрыватель и все принадлежности из картонной коробки. Снимите два транспортировочных фиксатора (Рис. 1), надавив на них сбоку. Фиксаторы расположены под опорным диском в передней левой и задней правой части проигрывателя.

Поместите ремень вокруг вспомогательного опорного диска, а затем вокруг шкива двигателя по левую сторону от тонарма. Затем установите черный направляющий диск на ось и после этого стеклянный диск на вспомогательный опорный диск. Он автоматически центрируется направляющим диском (рис. 2 а-с).

Вставьте каждую петлю в соответствующий паз (Рис. 3). Держите пылезащитную крышку параллельно петлям (угол открывания составляет примерно  $60^\circ$ ), вставьте и потяните их как можно дальше.

В этом положении можно снять пылезащитную крышку в любое время.

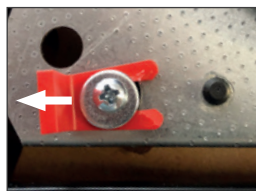


Рис. 1 а



Рис. 1 б



Рис. 2 а



Рис. 2 б



Рис. 2 с



Рис. 3 а



Рис. 3 б

## Электрические соединения

При выборе соответствующего сетевого трансформатора фирмы THORENS данный проигрыватель может работать практически от всех существующих источников питания общего пользования. Низковольтная вилка на кабеле, идущего от блока сетевого трансформатора, должна быть вставлена в гнездо 17 (Рис. 4) в задней части проигрывателя.

Провода стереосигнала имеют два разъёма для подключения проигрывателя, которые также известны как разъёмы „тюльпан“ или разъёмы типа RCA. Они обозначаются буквой „L“ для левого канала или буквой „R“ для правого канала. Если эти буквы отсутствуют, то скорее всего правый канал обозначен красным цветом, указывая на красный разъём на обоих концах провода, а левый канал обозначен белым или черным цветом соответственно. Разъёмы типа RCA вставляются во входные гнезда для подключения проигрывателя усилителя или ресивера. Отдельный провод предназначен для подключения к земле и должен быть закреплен под винтом заземления усилителя или ресивера.



Рис. 4

Buchse

### ВАЖНО!

**Всегда сохраняйте транспортировочную картонную упаковку в сухом месте на случай необходимости повторной упаковки проигрывателя для его транспортировки. В этом случае необходимо снять опорный диск и положить его на дно транспортировочной коробки, как он первоначально был доставлен вам.**

## Регулировка тонарма и головки звукоснимателя

Установите регулятор прижимной силы (1) на „0“, а руко-ятку регулировки противоскаты- вающей силы (2) повер-ните против часовой стрелки до упора (Рис. 5). Наверни-те проти- вовес тонарма (3) на заднюю трубку тонарма (Рис. 5). Снимите тонарм (4) с подставки и переместите его на небольшое расстояние в направлении центра опорного диска. Устано- вите рычаг подъема (5) в положе- ние DOWN (Вниз), при этом удерживая тонарм (Рис. 6). Точная балансировка тонарма может быть выполнена путем поворота противовеса (3) для того, чтобы он мог свободно висеть над опорным диском. Переместите то-нарм назад на подставку.

Сейчас вы можете отрегулировать прижим- ную силу (1) и противоскаты- вающую силу (2). Отрегулируйте ее на значение 1,5 мН (мил- линьютон) для головки звукосни- мателя TAS 267, установленной на заводе. Значения требуемой противоскаты- вающей силы смотри в таблице внизу:

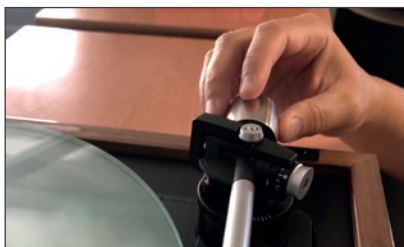


Рис. 5

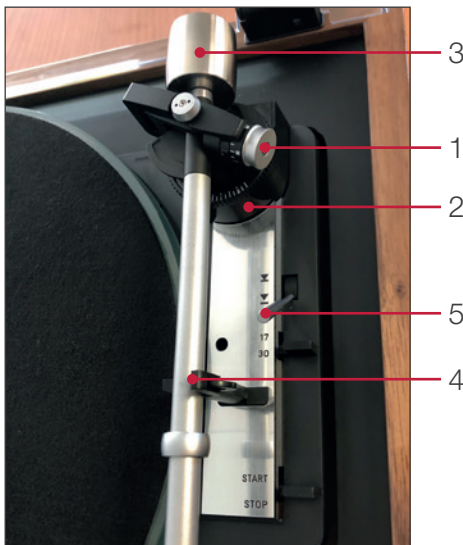


Рис. 6



Шкала		Прижимная сила (1)		Противоскатывающая сила (2)	
1	=	10	mN	1	
1,25	=	12,5	mN	1,25	
1,5	=	15	mN	1,5	
2	=	20	mN	2	
2,5	=	25	mN	2,5	
3	=	30	mN	3	

## **Установка или замена головки звукоснимателя**

Вместо головки звукоснимателя, входящего в комплект поставки производителя, можно установить другую головку со стандартными крепежными отверстиями диаметром 0,5" и весом от 3 до 10 грамм.

Если вы хотите произвести замену картриджа, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером Thorens. Он порекомендует совместимый картридж и поможет правильно его настроить.

## **Замена иглы**

Любая игла подвержена износу даже при нормальных условиях эксплуатации. Поэтому, категорически рекомендуется осуществлять осмотр головки звукоснимателя и иглы примерно через каждые 500 часов эксплуатации. Это связано с тем, что изношенная или поврежденная игла может повредить ваши любимые виниловые пластинки!

Для воспроизведения раритетных пластинок на 78 оборотов с получением оптимальных результатов оригинальная игла должна быть заменена на соответствующую специальную иглу, предназначенную для пластинок на 78 оборотов.

Для получения дополнительной информации и подробных данных обратитесь к вашему дилеру фирмы THORENS.

## Выбор скорости

С помощью рукоятки, расположенной с левой стороны, можно установить скорость воспроизведения: 33, 45 и 78 об/мин (Рис. 7)

## Выбор диаметра пластинки

С помощью кн (6), расположенной с правой стороны рядом с тонармом, можно предварительно настроить диаметр пластинок, где значение 17 см используется для синглов, а значение 30 см для долгоиграющих виниловых пластинок. Эта функция необходима только в том случае, когда управление проигрывателем осуществляется в автоматическом режиме. (Рис. 8)

## Автоматический запуск

Снимите прозрачную защитную крышку иглы, осторожно потянув ее на себя. Рычаг подъема (5) должен находиться в положении UP (Вверх). Установите рукоятку (7) в положение Start и тонарм автоматически опустится на пластинку (Рис. 8)

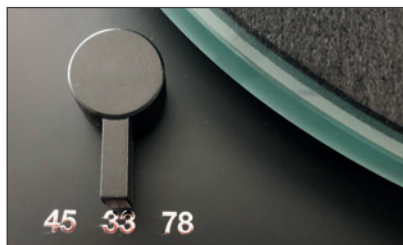


Рис. 7

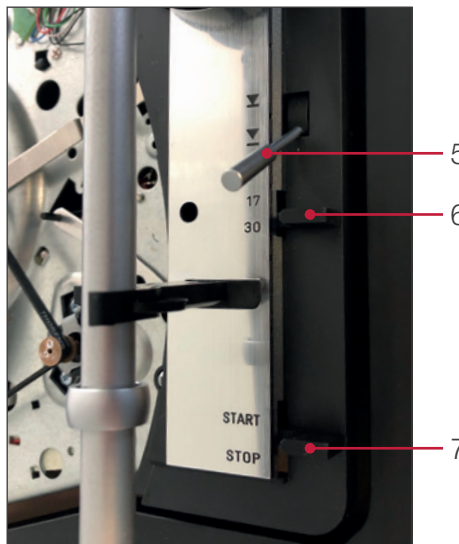


Рис. 8

## **Ручной запуск и подъем тонарма**

Установите рычаг подъема (5) в положение UP (Вверх). Снимите тонарм с подставки и установите его над вводной канавкой пластинки. Сейчас электродвигатель и опорный диск начнут вращаться. При опускании рычага подъема (5) тонарм плавно опускается, что очень благоприятно сказывается на ваших любимых пластинках. С помощью рычага подъема тонарм может повторно перемещаться вверх и вниз в любом направлении относительно пластинки при одновременном вращении опорного диска (Рис. 8)

## **Остановка воспроизведения**

После достижения выводной канавки тонарм автоматически поднимается и возвращается на свою подставку. Электродвигатель выключается. Вы также можете выключить проигрыватель путем перемещения рукоятки (7) в положение Stop, или путем поднятия рычага подъема (5) в положение UP (Вверх) и возврата тонарма рукой в положение на держатель. (Рис. 8)

## Технические характеристики

<b>Привод</b>	Электроуправляемый двигатель постоянного тока
<b>Напряжение сети</b>	100 – 240 В (Переменного тока)
<b>Частота напряжения сети питания</b>	50 / 60 Гц
<b>Потребляемая мощность</b>	1,5 Вт
<b>Скорости опорного диска</b>	331/3, 45 , 78 об/ мин
<b>Низкочастотная и высокочастотная детонация (DIN/WRMS)</b>	± 0,07/0,04 %
<b>Опорный диск</b>	Ø 304 мм
<b>Отношение сигнал/шум (DIN 45 500)</b>	
Отношение сигнал/шум, невзвеш.	46 дБ
Отношение сигнал/шум, взвеш.	72 дБ
<b>Эффективная длина тонарма</b>	211 mm
<b>Угол смещения</b>	26°
<b>Вынос</b>	19,5 mm
<b>Погрешность тангентиального следования</b>	0,15° / см рад.
<b>Головка HiFi DIN 45 500</b>	
R правый канал, красный провод	Thorens TAS 267
RG правый канал, земля, зеленый провод	
GL левый канал, земля, синий провод	
L левый канал, белый провод	
<b>Алмазная игла эллипсоидальная</b>	ATN 95 E 0,4 x 0,7 µm
<b>Алмазная игла для скорости 78 об/мин коническая</b>	ATN 9578 65 µm

## Технические характеристики

Прижимная сила	1,5 г / мН
Частотный диапазон	20 Гц – 20000 Гц
Выход	3,5 mV / 5 cms-1 / 1 kHz
Прижимная способность (315 Гц)	80 $\mu$ m
Вес головки	5,7 гр
Полная емкость Провода и аудио-кабели	прибл. 160 pH
Размеры (Ш x В x Г) (мм)	440 x 119 x 360

**Thorens GmbH**

Lustheide 85 · 51427 Bergisch Gladbach · Deutschland  
[www.thorens.com](http://www.thorens.com) · [info@thorens.com](mailto:info@thorens.com)

**THORENS**<sup>®</sup>  
[www.thorens.com](http://www.thorens.com)